

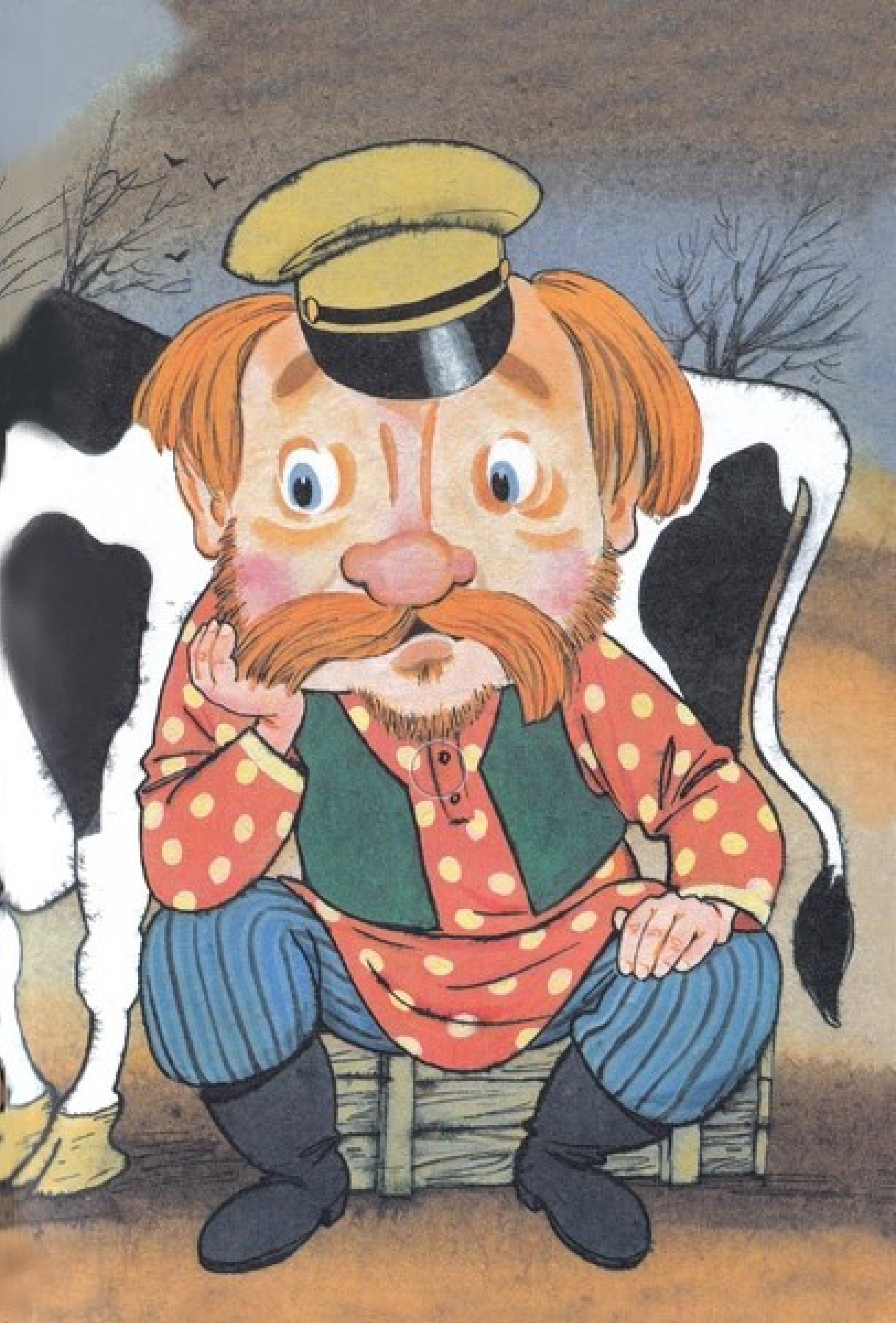


Сергей Михалков

**НАСЫЛ ЭТИП
КЪАРТБАБА
СЫГЪЫРЫНЫ САТА ЭДИ**

Къартбаба бир кунь базаргъа
Сыгъырыны алып бара.
Оны сатмакъ истей, амма
Бегенмейлер, кимсе алмай.





Бир муштери дей:

- Пек зайыф.

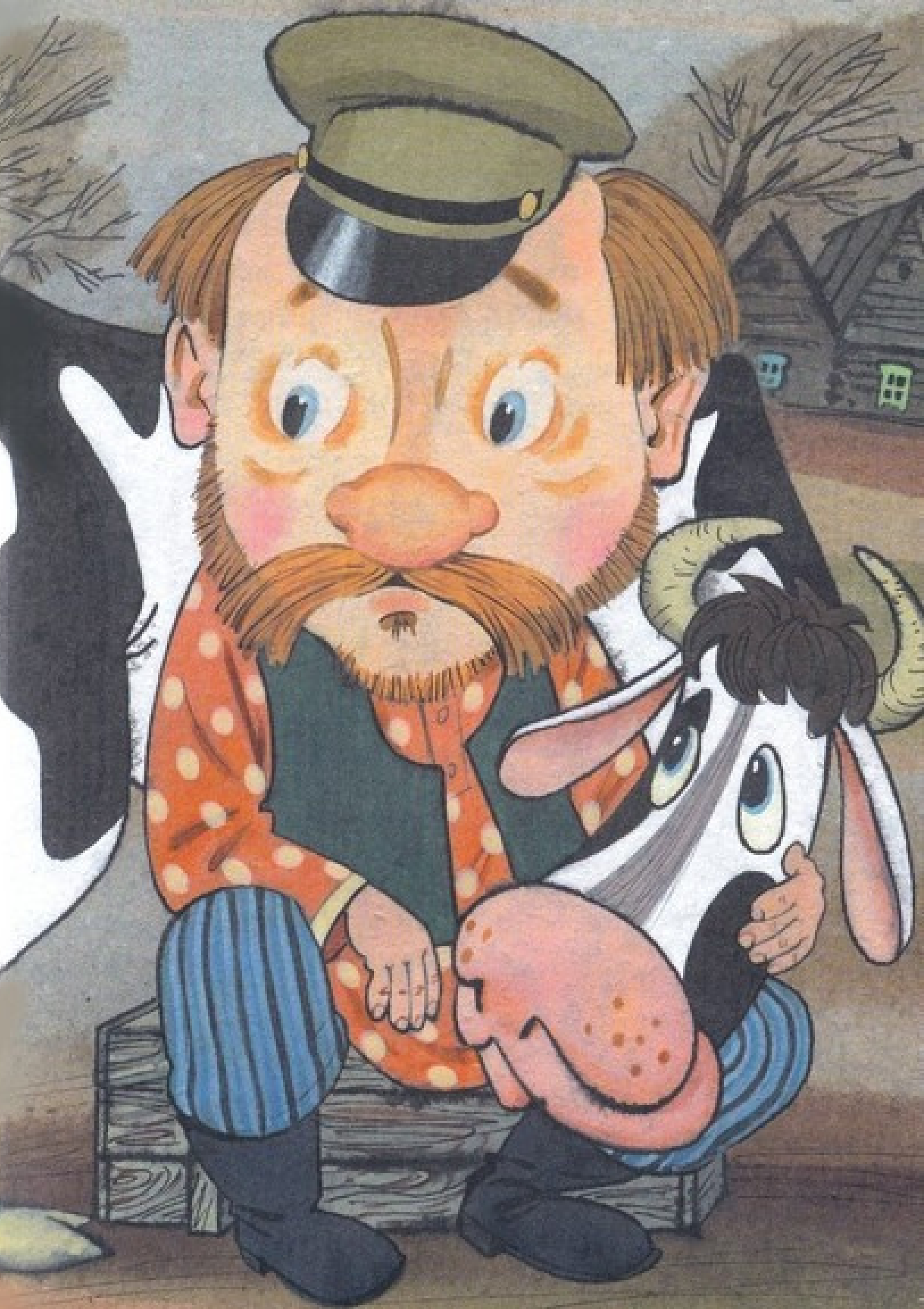
Айван хаста, зорнен тура.

Я не къадар сют бере о?



- Бу кунъгедже бир тамчы ёкъ.

Бутюн кунъ базарда тура,
Сатып олмай, пек болдура.



Оны аджып, бир йигит дей:
- *Къартбаба сатмагъа бильмей.*
Айды мен ярдым этейим,
Сыгъырны сатып берейим.

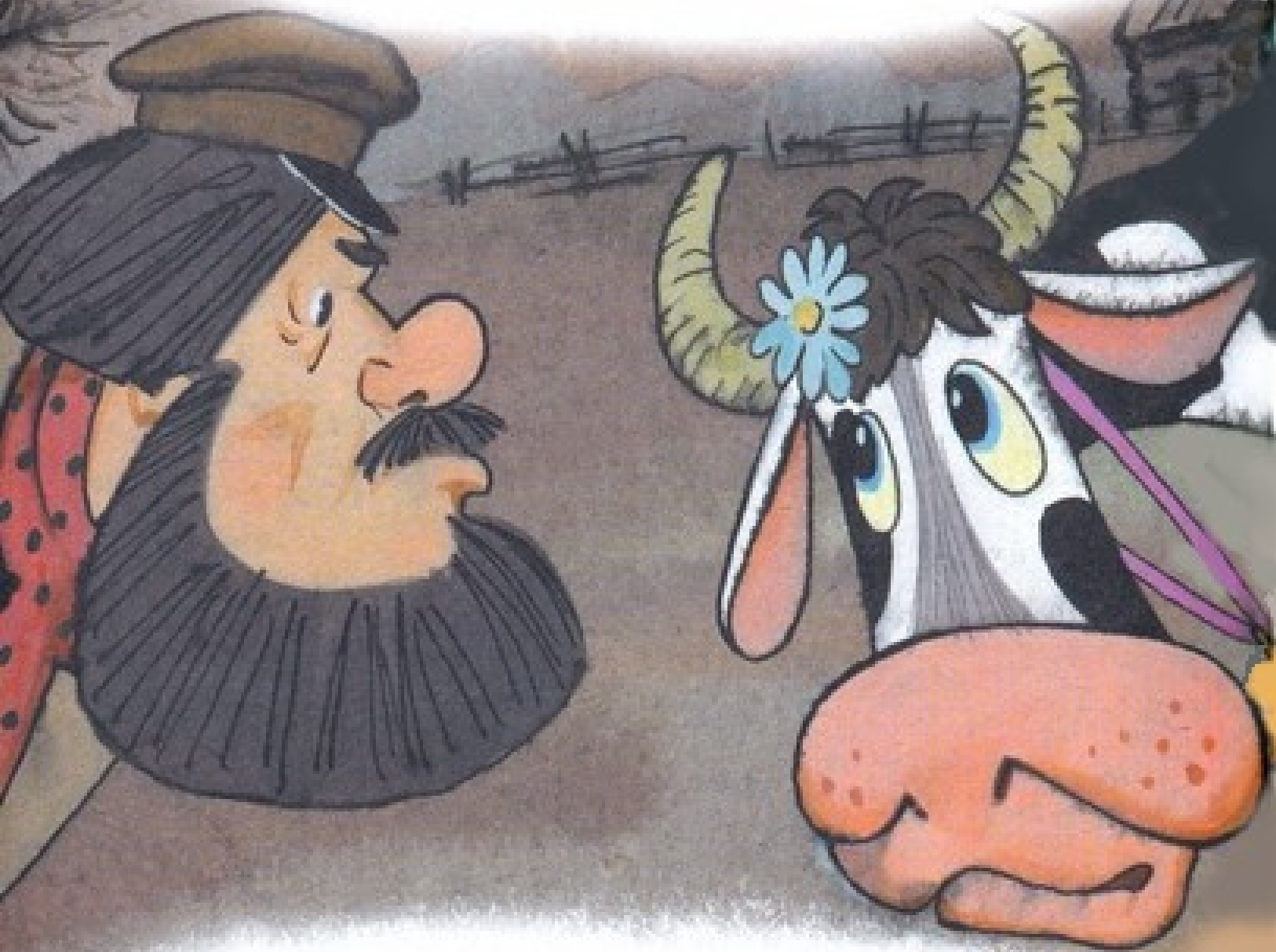




Зенгин бир муштери келе,
Йигитнен базарлыкъ эте.

- Сыгъырны сатасынъмы, не?

- *Сыгъыр дегиль, бир хазине!*

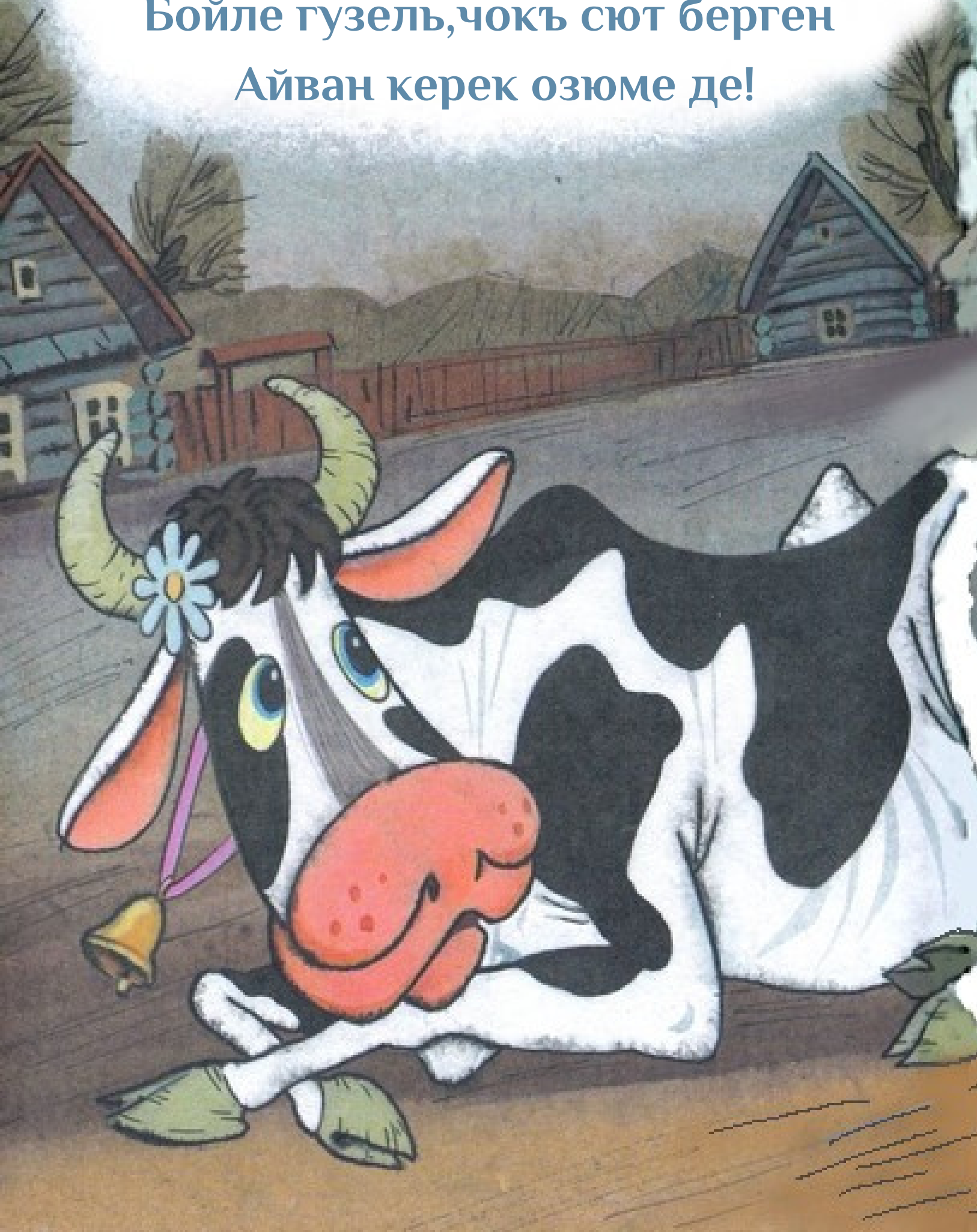


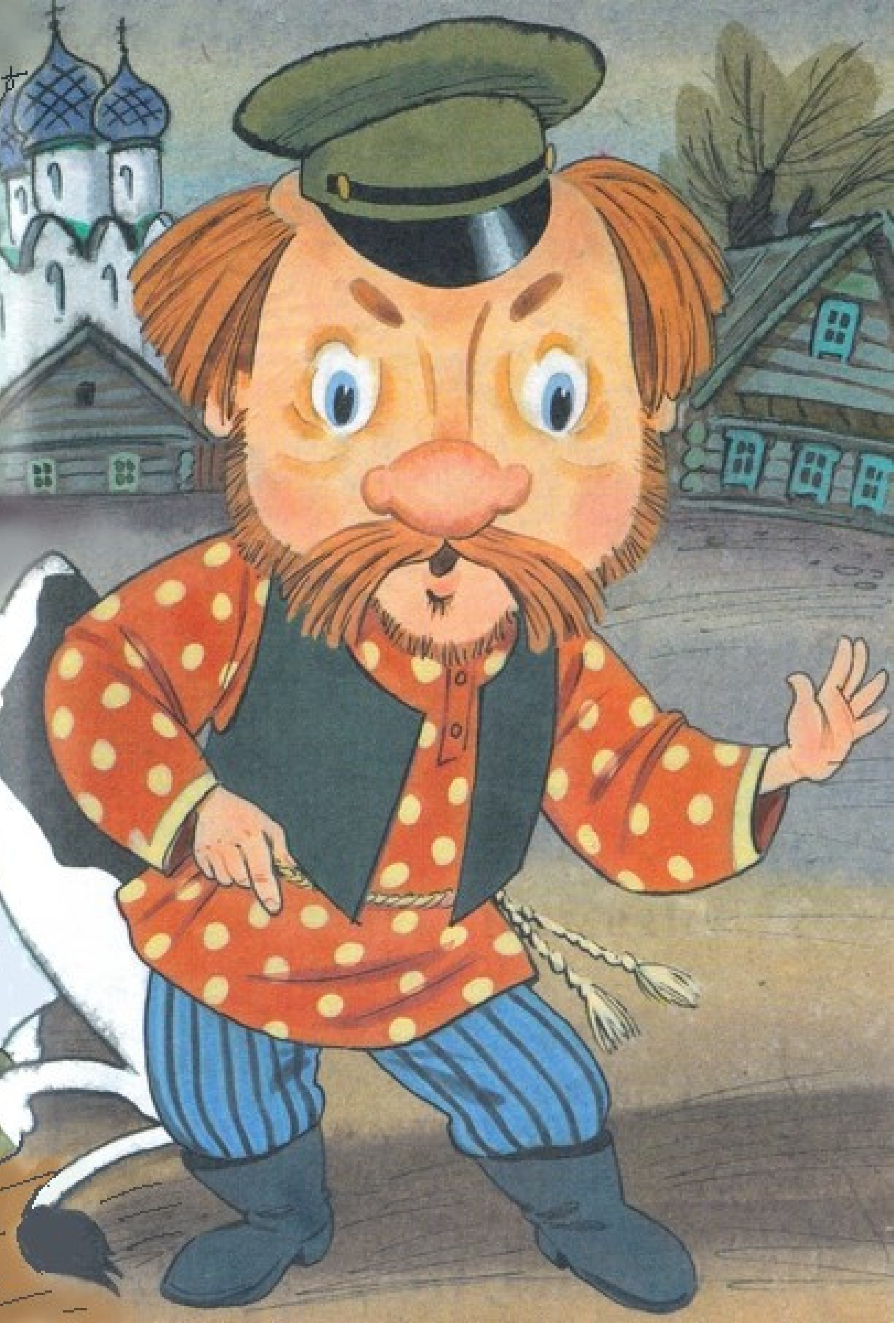
- Айван зайыф, сют беремиз?

- *Сагъа- сагъа къолсыз къалам,
Сагъам тынмай саба-акъшам.*



Къартбаба, бираз тюшюнип:
- Сыгъырымны сатмайым! - дей.
Бойле гузель, чокъ сют берген
Айван керек озюме де!





Сергей Михалков

Как старик корову продавал

**Насыл этип къартбаба
сыгъырыны сата эди**

Терджиме эткен: Лейля М. Асанова

Рессам: И. Глазов

0+



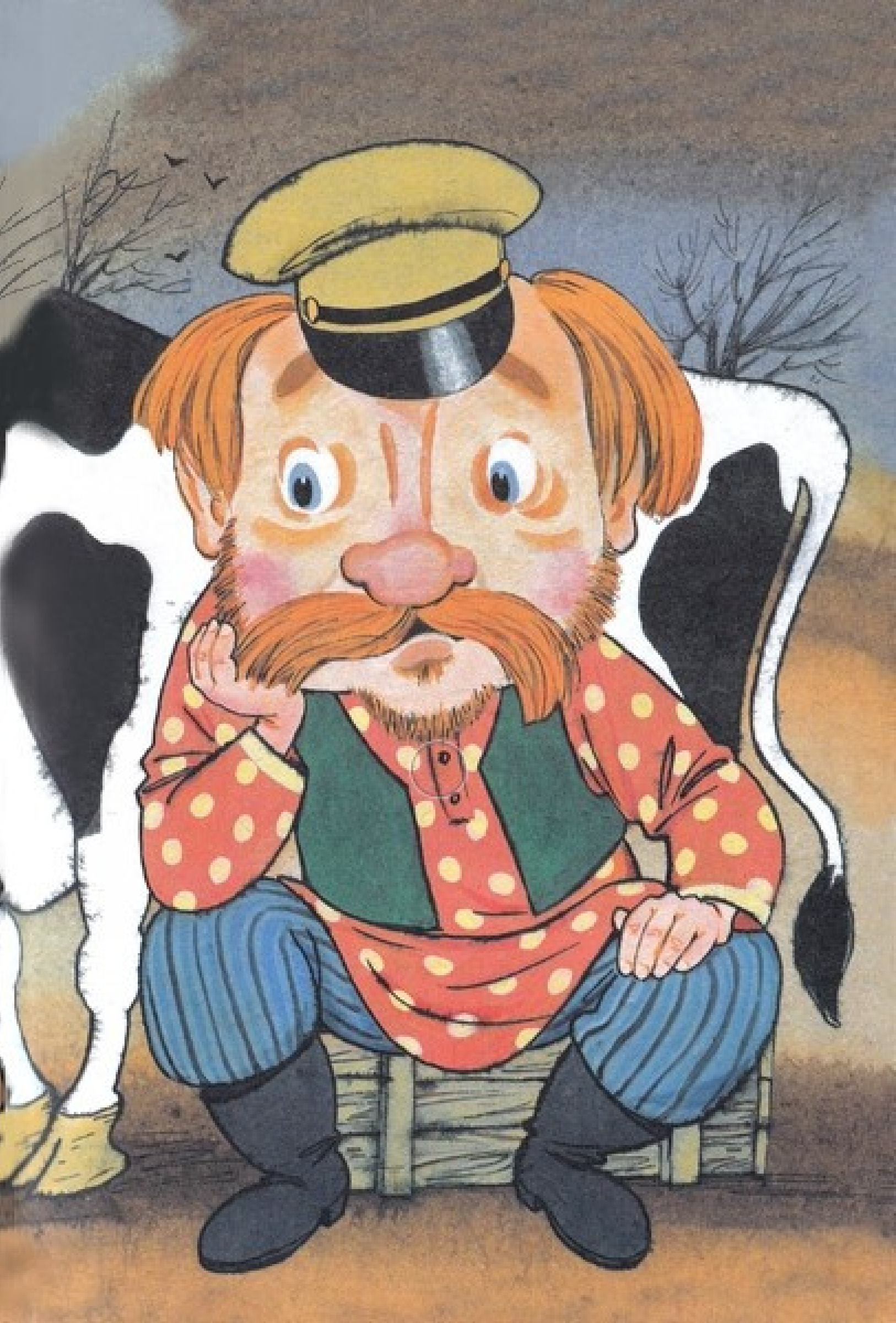


Сергей Михалков
КАК СТАРИК
КОРОВУ ПРОДАВАЛ

«МАСТЫШ»

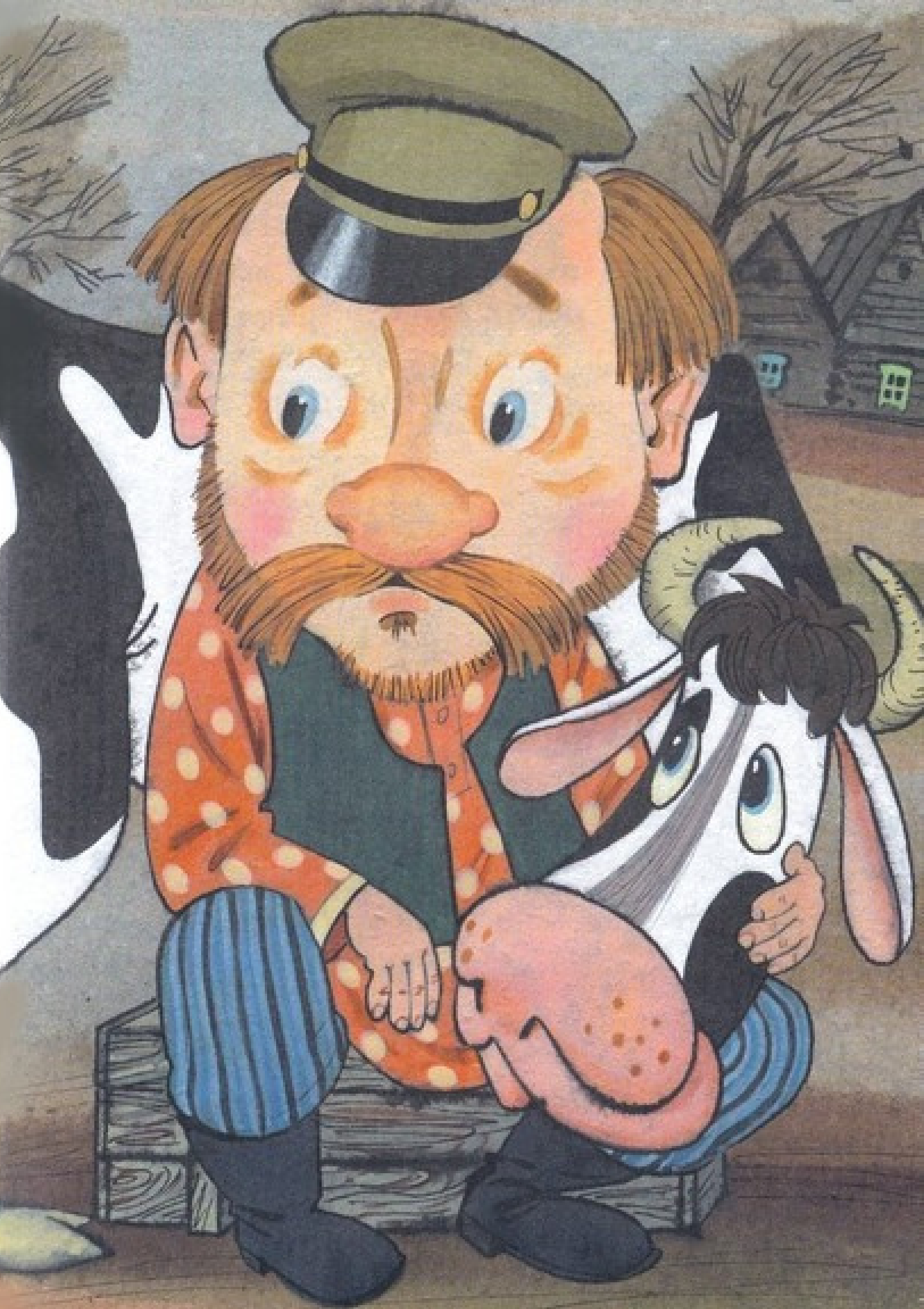
На рынке корову старик продавал,
Никто за корову цены не давал.
Хоть многим была коровёнка нужна,
Но, видно, не нравилась людям она.



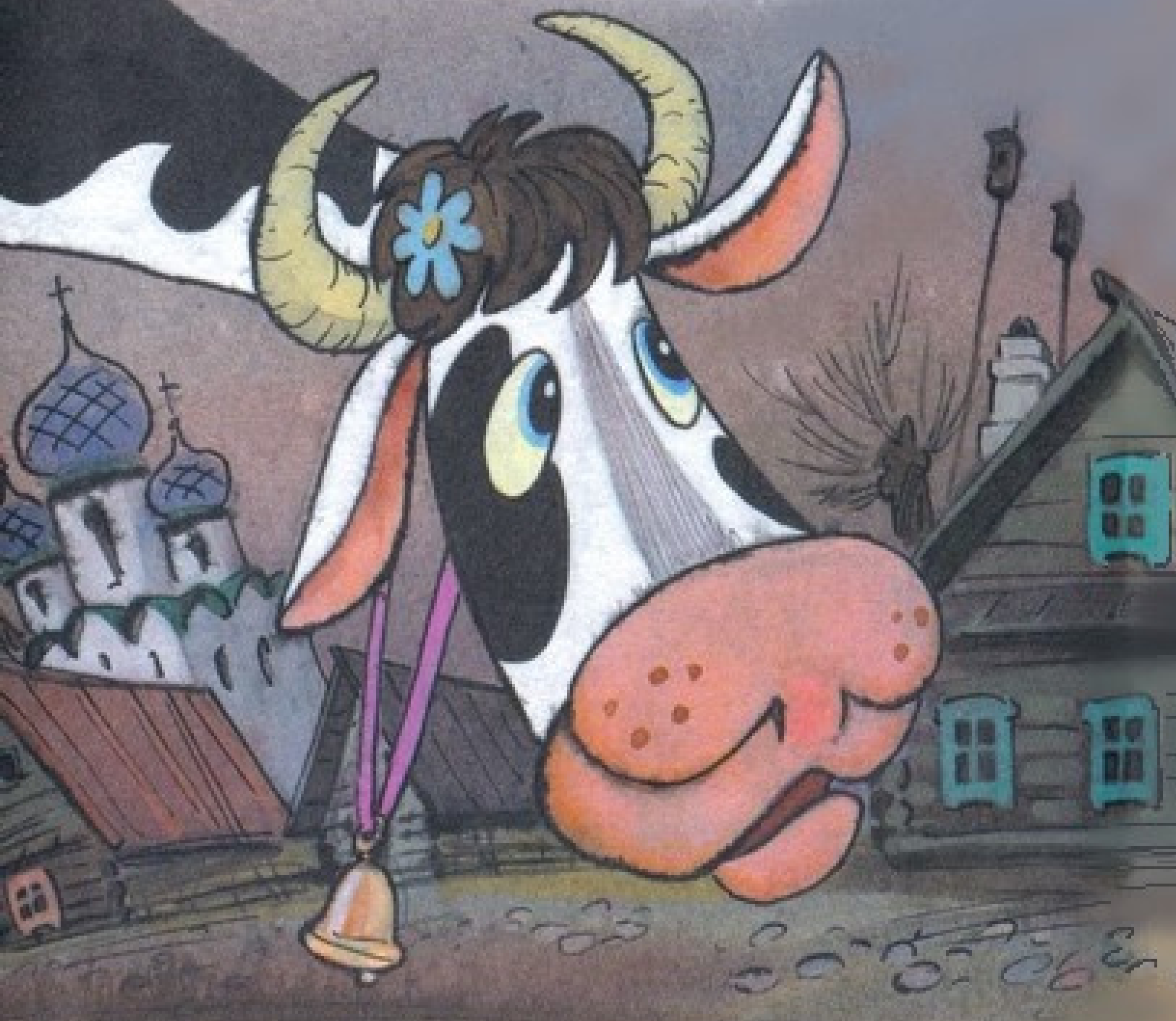


- 
- Хозяин, продашь нам корову свою?
— Продам. Я с утра с ней на рынке стою!
— Не много ли просишь, старик, за неё?
— Да где наживаться! Вернуть бы своё.

- Уж больно твоя коровёнка худая!
— Болеет, проклятая. Прямо беда!
— А много ль корова даёт молока?
— Да мы молока не видали пока...



Весь день на базаре старик торговал,
Никто за корову цены не давал.
Один паренёк пожалел старика:
— Папаша, рука у тебя нелегка!
Я возле коровы твоей постою,
Авось продадим мы скотину твою.



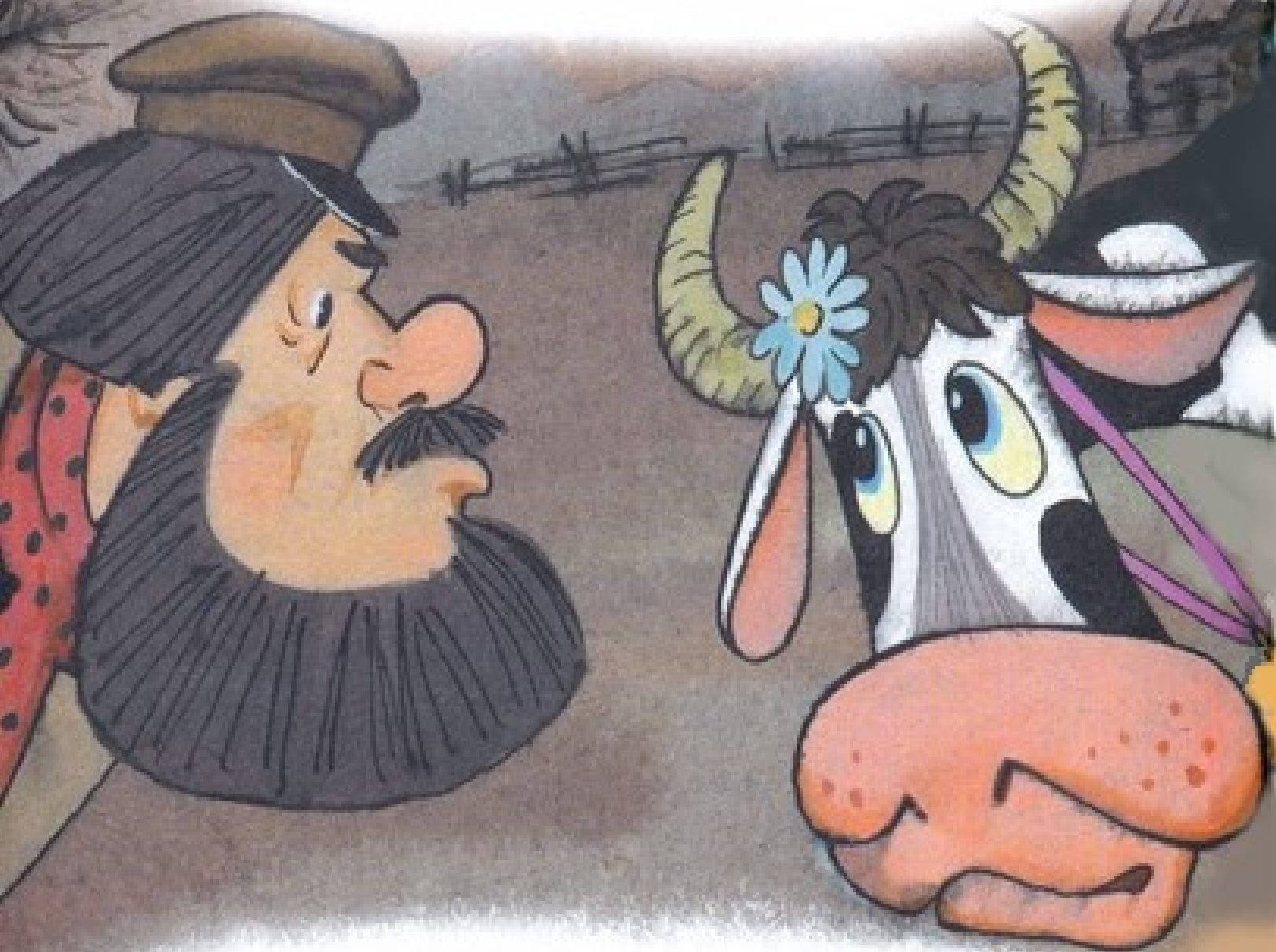


Идёт покупатель с тугим кошельком,
И вот уж торгуется он с пареньком;

— Корову продашь?

— Покупай, коль богат.

Корова, гляди, не корова, а клад!



— Да так ли! Уж выглядит больно худой!

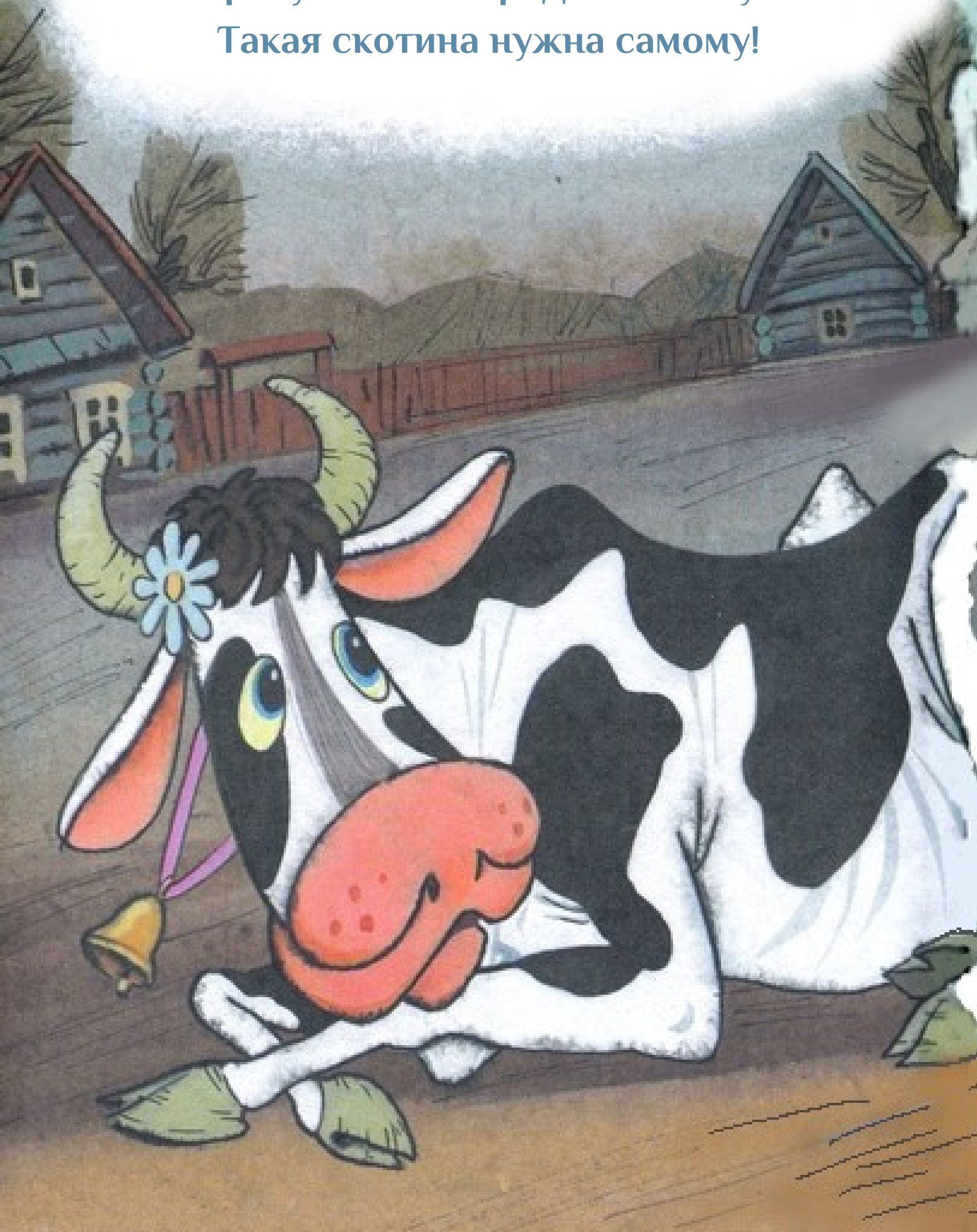
— Не очень жирна, но хороший удой.

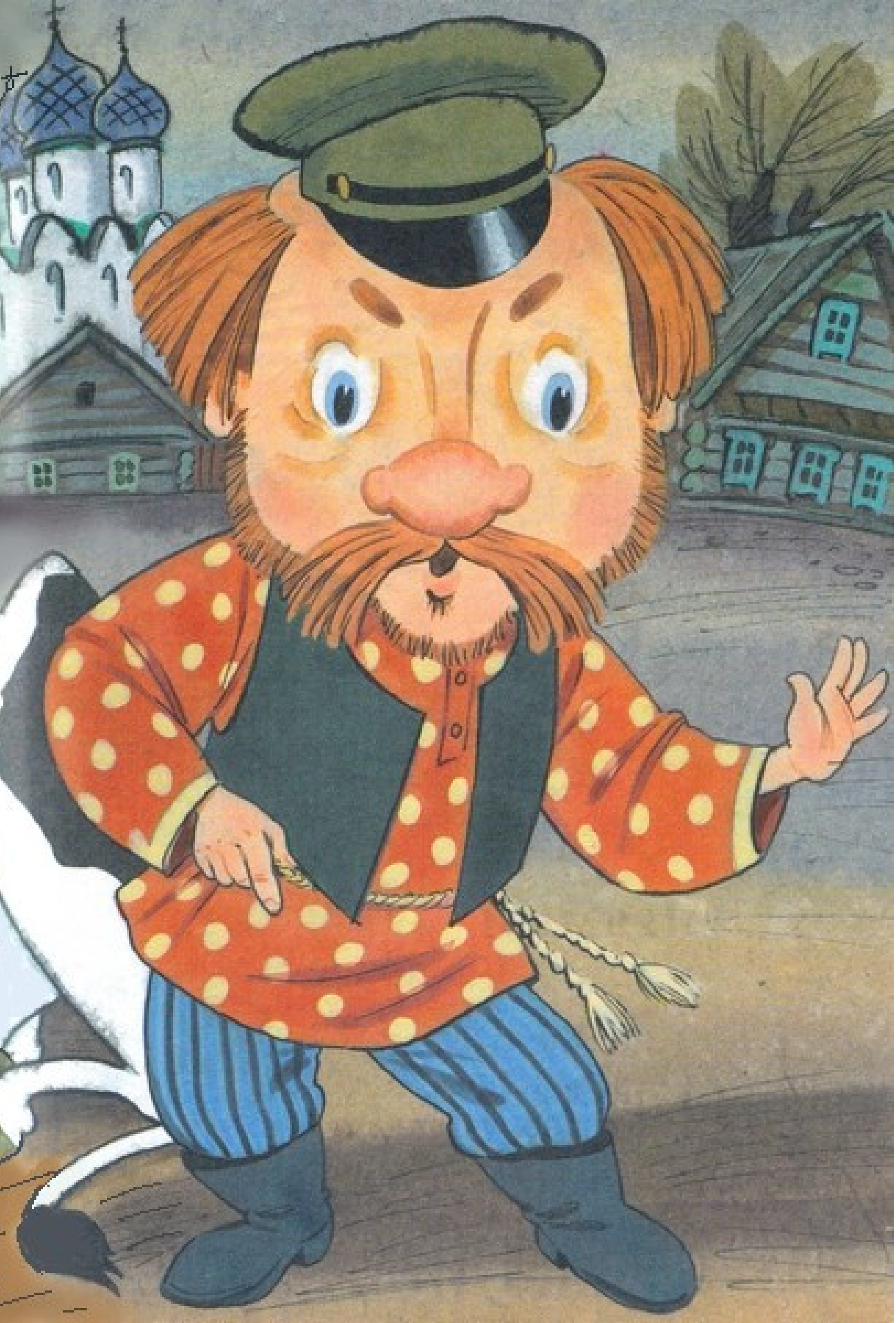
— А много ль корова даёт молока?

— Не выдоишь за день — устанет рука.



Старик посмотрел на корову свою:
— Зачем я, Бурёнка, тебя продаю?
Корову свою не продам никому —
Такая скотина нужна самому!





Для дошкольного возраста
Сергей Владимирович Михалков
КАК СТАРИК КОРОВУ ПРОДАВАЛ

Сказка
Книга на картоне
Художник И. Глазов

Редактор М. Парникова. Художественный редактор О. Ведерников
Технический редактор Т. Тимошина. Корректор И. Мокина
Компьютерная верстка С. Молчан

Подписано в печать 12.08.2013
Формат 70х100/16. Печать офсетная. Бумага офсетная
Гарнитура Pragmatica. Усл. печ. л. 0,75.
Тираж экз. Заказ №

ООО «Издательство АСТ»
127006, г. Москва, ул. Садовая-Триумфальная, д. 16, стр. 3, пом. 1, ком. 3

Наш электронный адрес: WWW.AST.RU

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 2; 953000 – книги, брошюры

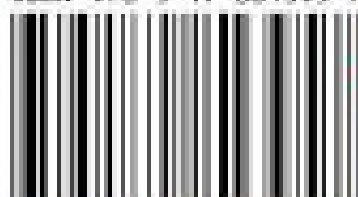
ISBN 978-5-17-081395-7

0+

© Михалков С. В., наол., 2013
© Ил. Глазов И. Н., 2013
© ООО «Издательство АСТ», 2013

www.ast.ru

ISBN 978-5-17-081395-7



9 785170 813957

